

- (1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 4
 (2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள் 9 ஜூன் 1891
 (3) ஆதாரங்குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம் சுருக்கொப்பம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

முதலமைச்சர் துறை

அரசாணை எண். 2517 W. அச்சகம்
 மு. கோப்புத் தாள் எண். பலவகை

நாள் : 4.10.1893. 198 .

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது

GOVERNMENT OF MADRAS.

REVENUE DEPARTMENT.

READ—the following Proceedings of the Board of Revenue (Land Revenue), dated 19th August 1893, No. 474 :—

Read—the following letter from A. W. B. HIGGINS, Esq., Collector of Ganjam, to the Secretary to the Commissioners of Land Revenue, dated Chatrapur, 4th August 1893, Ref. on C. No. 1080-Eng. :—

With reference to list No. 2, Alphabetical list of names of places in the Madras Presidency in which the system of transliteration has been followed, communicated with the Board's Proceedings, No. 189, dated the 18th April last, I have the honour to point out that the correct transliteration of "Kalingaya" is "Kalingiya" (கலிஙியா) and of "Lyangulya or Nagavali" is "Langulya or Nagavali" (லங்குலியா-நகவலி).

Resolution—dated 19th August 1893, No. 474.

The following corrections will be made in list II printed in Board's Proceedings, dated 18th April 1893, No. 189 :—

In columns 1 and 2—

For "Kalingayá" கலிங்கயா

Read "Kalingiyá" கலிங்கியா

For "Lyángulya or Nágavali" ல்யாங்குலியா or நகவலி

Read "Lángulyá or Nágavali" லங்குலியா-நகவலி

(A true Copy and Extract.)

(Signed)

W. S. MEYER,
Acting Secretary.

To all Collectors.

„ Conservators of Forests.

Copy to the Secretary to Government, Revenue Department.

„ „ „ to Board of Revenue (Separate Revenue).

„ „ „ to Board of Revenue (Revenue Settlement,
Land Records and Agriculture).

ORDER—dated 6th September 1893, No. 787, Revenue.

Miscellaneous.

Ordered that the following notification be published in the *Fort St. George Gazette*:—“In columns 1 and 2 of list No. II appended to Notification, dated 4th March 1893, published as a supplement to the *Fort St. George Gazette*, dated 28th March 1893—For Kalingayá *കലിംഗയ*Read Kalingiyá *കലിംഗിയ*For Lyángulya or Nágávali *ലിയാംഗുല്യാ* or *നാഗാവാലി*Read Lángulya or Nágávali *ലാംഗുല്യാ* or *നാഗാവാലി*.”

(True Extract.)

for Ag. Secretary to Government.

To the Departments of the Secretariat.

„ the Commissioners of Land Revenue.

„ other Heads of Departments under Revenue Department.

„ the Superintendent, Government Press.

P. H. Dept J

No. 787 A.

Copy to the Government of India, Home Department (Public).

(Signed) E. GIBSON,
Ag. Secretary to Government.

Erd. C. A. Munisawmy.

300 Copies.

25/10

3040

P. W. CURRENT No. 822/

Gobt. of {1893} Madras.
REVENUE.

Issued 30 S.C

Recd 27.9.53

Encl.

G.O., 6th September 1893,
Nos. 787, 787A.

SEPTEMBER.

Names of certain places.

Ordered that a notification be published in the *Fort St. George Gazette* making certain corrections in list II regarding the spelling of the — in the Madras Presidency.

20 990 W 8 12-4-90
" 1887 W 8 21-7-90
" 2038 W 8 2-8-90

N^o 2577 Waf 4. actetur 1893

Communicated
to the Supt. Genl.
I Circle in Com-
munication of No.
2038. U.S. 8th
August 1893.

$$\begin{array}{r} JH \\ \hline 29.9 \end{array}$$

29.9.93

H. I. Cuck. ✓
 S. I. Cuck ✓
 Ch. E. for S. I. ✓
 4/10/93
 27/10
 5-6/10.